SONY

4-112-272-**21** (1)

Hot Shoe Adaptor
闪光灯热靴转换器

Инструкция по эксплуатации

تعليمات التشغيل

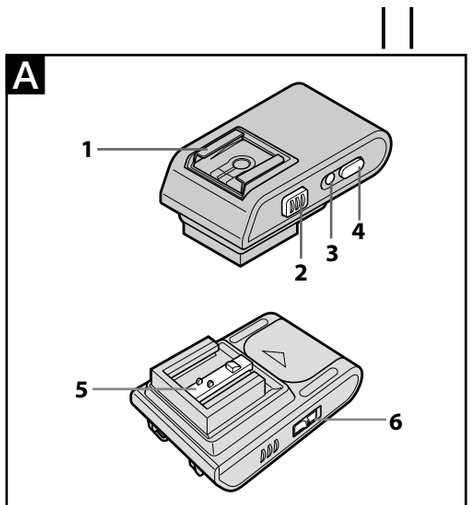
사용설명서

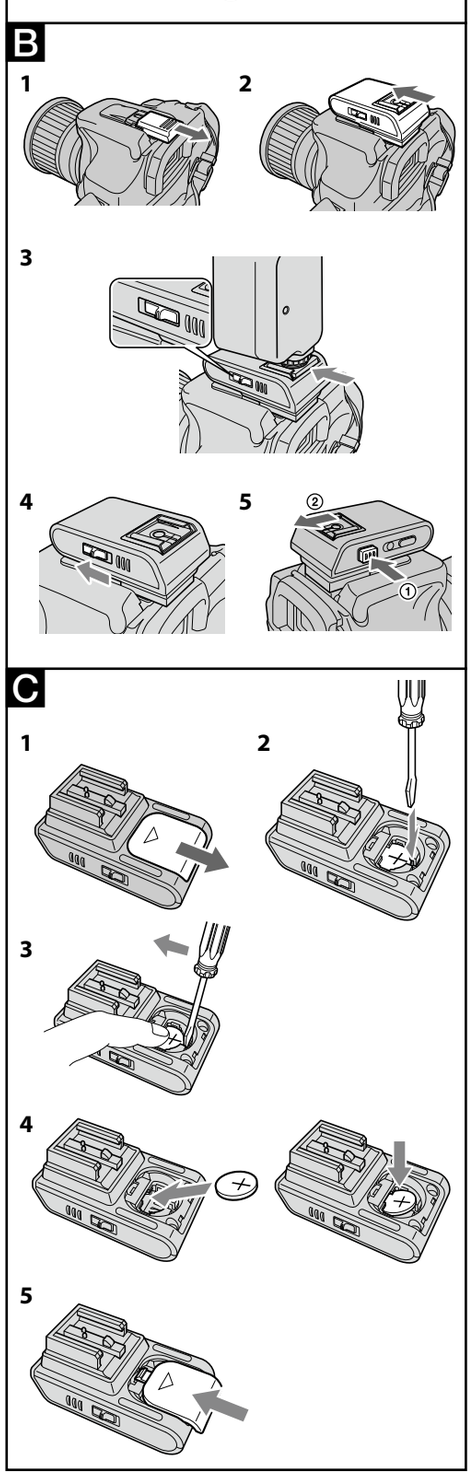
使用説明書

使用说明书

FA-HS1AM

© 2008 Sony Corporation Printed in Japan





http://www.sony.net/

Printed on 70% or more rectcled paper using VOC (Volatile Organic Compound) -free vegetable oil based ink.

Русский

Перед пользованием лампой-вспышкой рекомендуется прочитать настоящую инструкцию внимательно и хранить у себя на дальнейшую справку.

Предупреждение

Для уменьшения опасности возгорания или поражения злектрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

При разряжении литиевой батарейки заменяйте батарейку только на литиевый тип CR1220 фирмы Sony. Несоблюдение этого указания может привести к возгорению или взрыванию.

Для пользователей в Европе

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на элементе питания или упаковке означает, что элемент питания, поставляемый с устройством, нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Обеспечивая правильную утилизацию использованных элементов питания, вы предотвращаете негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, возникающее при неправильной утилизации. Вторичная переработка материалов, использованных при изготовлении элементов питания, способствует сохранению природных ресурсов.

При работе устройств, для которых в целях безопасности, выполнения каких-либо действий или сохранения имеющихся в памяти устройств данных необходима подача постоянного питания от встроенного элемента питания, замену такого элемента питания следует производить только в специализированных сервисных центрах.

Для правильной утилизации использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования.

Об использовании прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, соблюдая меры безопасности. Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания.

Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использованного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

< Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС >

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Примечания по использованию

Примечание об аккумуляторе

- В зависимости от времени, истекшего с момента изготовления аккумуляторов, их срок службы может отличаться от значений, указанных в инструкции по эксплуатации, даже если данное устройство оснащено новыми аккумуляторами. Рекомендуется иметь запасные аккумуляторы.

Следует отметить, что при снижении температуры емкость аккумулятора уменьшается. Дайте возможность аккумулятору достичь нормальной комнатной температуры, чтобы восстановился нормальный заряд аккумулятора.

Рабочая температура

- Резкое повышение температуры может вызвать конденсацию влаги внутри данного устройства. Если необходимо внести данное устройство с холода в теплые условия, вложите устройство в пластиковый пакет, находясь вне помещения, и попытайтесь максимально удалить из пакета воздух перед тем, как плотно закрыть пакет. Вы можете вынуть устройство из пакета, когда температура воздуха вокруг пакета постепенно повысится.

Прочие меры предосторожности

- Это устройство является водопроницаемым. В случае попадания на устройство воды, вытрите его досуха с помощью протирочного материала и немедленно доставьте его к ближайшему дилеру Sony.
- Никогда не пытайтесь разобрать данное устройство. Немедленно доставьте его для ремонта к ближайшему дилеру Sony.
- Если устройство загрязнится, его можно очистить чистой сухой тканью. Не допускайте попадания на устройство спирта или других химических веществ.
- Никогда не оставляйте данное устройство в местах, где оно может быть подвергнуто воздействию экстремальных температур, например в перчаточном ящике автомобиля, или же воздействию высокой влажности.
- Не прикасайтесь к устройству влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.

Совместимость

- Подробные сведения о данном устройстве и его совместимости с цифровой однообъективной зеркальной камерой приведены на следующем Интернет-сайте.
http://www.sony.net

A Наименование компонентов

1 Горячий башмак (стандарта ISO518)
2 Кнопка снятия фиксации
3 Индикатор BATTERY CHECK
4 Кнопка BATTERY CHECK
5 Лапа крепления
6 Выключатель POWER

Емкость аккумулятора

Перед использованием аккумулятора убедитесь в том, что он имеет достаточный заряд для следующих операций.

1 Включите питание устройства, передвинув выключатель POWER в положение ON.

2 Нажмите и держите нажатой кнопку BATTERY CHECK.

- Если аккумулятор имеет достаточный заряд, индикатор BATTERY CHECK (зеленый индикатор) будет высвечиваться при нажатии кнопки BATTERY CHECK.
- Если индикатор BATTERY CHECK начнет мигать, это означает, что аккумулятор не имеет достаточного заряда. Рекомендуется заменить аккумулятор. Если индикатор BATTERY CHECK не высвечивается или не мигает, это означает, что аккумулятор следует заменить.

B Использование данного устройства

После прикрепления данного устройства к камере Вы можете использовать горячий башмак, выполняющий роль беспроводной системы синхронизации вспышки, для прикрепления к камере совместимого внешнего прибора и использовать его следующим образом.

1 Выключите питание камеры и передвиньте крышку башмака для принадлежностей камеры.

2 Выключите питание устройства и передвиньте лапу крепления в башмак с автоблокировкой для принадлежностей камеры.

- Плотно вставьте лапу крепления данного устройства до щелчка.
- Перед использованием данного устройства закройте встроенную вспышку камеры. При использовании данного устройства с камерой, в которой имеется функция автоматической вспышки, установите функцию автоматической вспышки в положение “OFF”.

3 Передвиньте внешний прибор в направлении стрелки, чтобы плотно прикрепить его к горячему башмаку данного устройства.

Примечания

- Подробные сведения относительно обращения с внешним прибором приведены в инструкции по его эксплуатации.
- В зависимости от внешнего прибора, Вы можете не прикрепить его к данному устройству. Вспышки других фирм использовать не рекомендуется, потому что они не совместимы с системой α вспышки.

4 Включите питание устройства, передвинув выключатель POWER в положение ON.

- Заряд аккумулятора данного устройства расходуется при нажатии кнопки затвора камеры.

5 После использования выключите питание данного устройства и снимите с него внешний прибор. Затем снимите данное устройство, передвинув его в направлении стрелки, как показано на рисунке, нажав кнопку снятия фиксации.

C Замена аккумуляторов

С данным устройством используется литиевый аккумулятор кнопочного типа 3В (CR1220).

1 Передвиньте крышку аккумуляторного отсека в направлении стрелки, чтобы снять ее.

- При замене аккумулятора питание данного устройства должно быть выключенным.

2 Вставьте изоляционный материал с плоским наконечником в зазор между аккумулятором и корпусом адаптера, как показано на рисунке.

Примечания

- Не вставляйте ногти пальцев рук, поскольку можно получить травму.
- Не вставляйте предметы толще, чем зазор, поскольку можно повредить устройство.
- Не прикладывайте чрезмерное усилие к контактному зажиму аккумуляторного отсека при установке.

3 Нажмите слегка аккумулятор пальцем, как показано на рисунке, чтобы он не выскочил, а затем нажмите аккумулятор изоляционным материалом с плоским наконечником в направлении стрелки для извлечения аккумулятора.

- Будьте осторожны, чтобы аккумулятор не выскочил при его извлечении.

4 Расположите аккумулятор так, чтобы полюс “+” был направлен вверх, а затем плотно вставьте аккумулятор в держатель, как показано на рисунке.

5 Передвиньте крышку аккумуляторного отсека в направлении стрелки до щелчка для закрепления крышки на месте.

Технические характеристики

Напряжение	60 В или меньше Совместимость с положительной полярностью центрального контакта и отрицательной полярностью центрального контакта
Аккумулятор	Литиевый аккумулятор кнопочного типа 3 В (CR1220)
Срок службы	Приблиз. 10000 непрерывных циклов
Размеры	Приблиз. 35,5 × 24,4 × 54,8 мм (ш/ в/ г) (не включая выступающие части)
Масса	Приблиз. 30 г (без аккумулятора)
Рабочая температура	От 0˚C до 40˚C
Температура хранения	От -20˚C до +60˚C
Комплектность поставки	Адаптер для горячего башмака FA-HS1AM (1) (Установлен литиевый аккумулятор кнопочного типа 3В (CR1220)) Набор печатной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

α является торговой маркой Sony Corporation.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Япония

عربي

قبل تشغيل المنتج، يرجى قراءة هذا الدليل بعناية والإحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

تحذير

لتقليل خطر الحريق أو الصدمات، لاتعرض الكاميرا للمطر أو البلل.

عندما تصبح بطارية الليثيوم ضعيفة، استبدل البطارية ببطارية ليثيوم CR1220 طراز Sony. استعمال بطارية أخرى قد يتسبب في وقوع حريق أو انفجار.

ملاحظات عند الاستخدام

ملاحظة حول البطارية

- اعتماداً على الوقت المنقضي منذ تصنيع البطاريات، فإن عمرها قد يختلف عن القيم المذكورة في تعليمات التشغيل هذه، حتى إذا كانت البطاريات المصاحبة لهذه الوحدة جديدة. ونحن ننصح بأن تؤمن بطاريات احتياطية. ويجب ملاحظة أن طاقة البطارية تتناقص مع انخفاض درجات الحرارة. اترك البطارية لتعود إلى درجة حرارة الغرفة الطبيعية لتستعيد البطارية شحنها الطبيعي.

درجة حرارة التشغيل

- يسبب الارتفاع السريع في درجة الحرارة تكون التكثف داخل هذه الوحدة. وإذا أردت أن تحمل هذه الوحدة مباشرة إلى الداخل من الجو البارد إلى بيئة دافئة، ضع الوحدة في كيس بلاستيك وأنت في الخارج، وحاول تفريغ الكيس من أكبر قدر من الهواء قدر المستطاع قبل إحكام غلق الكيس. ويمكنك إخراج الوحدة من الكيس عندما تسنح فرصة لدرجة حرارة الهواء المحيط أن ترتفع تدريجياً.

تحذيرات أخرى

- هذه الوحدة ليست مقاومة للماء. وإذا حدث وتعرضت للماء، امسحها بقطعة قماش جافة نظيفة وتوجه بها إلى أقرب موزع لشركة Sony فوراً.
- لا تحاول أبداً تفكيك هذه الوحدة. توجه بها إلى أقرب موزع لشركة Sony فوراً لإصلاحها.
- عند اتساخ هذه الوحدة، يمكن تنظيفها بقطعة قماش نظيفة جافة. لا تسمح بأن يلامس هذه الوحدة الكحول أو أي مواد كيميائية أخرى.
- لا تترك هذه الوحدة أبداً في مكان تتعرض فيه لدرجات الحرارة شديدة الارتفاع، مثل حجيرة القفازات بتابلوه السيارة أو للرطوبة العالية.
- لا تلمس هذه الوحدة ويدك مبتلة. فقد يتسبب ذلك في تعرضك لصدمة كهربائية.

التوافقية

- للحصول على تفاصيل حول هذه الوحدة وتوافقيتها مع الكاميرا العاكسة أحادية العدسة الرقمية، ارجع إلى الرابط
http://www.sony.net

A تعريف الأجزاء

1 حدوة ساخنة لتركيب الفلاش (متوافقة مع ISO518)
2 زر التحرير
3 لمبة BATTERY CHECK
4 زر BATTERY CHECK
5 قاعدة تركيب الفلاش
6 مفتاح POWER

طاقة البطارية

قبل استخدام البطارية، تأكد من أن طاقتها كافية للعمليات التالية.

1 وصل طاقة البطارية بتحريك زر POWER إلى ON.

2 اضغط متواصلاً زر BATTERY CHECK.

- إذا كان شحن البطارية كافياً، ستضيء لمبة BATTERY CHECK (لمبة خضراء) أثناء ضغط زر BATTERY CHECK.
- إذا بدأت لمبة BATTERY CHECK في الوميض، فإن هذا يعني أن البطارية شحنها غير كاف. وفي هذه الحالة ننصح بأن تشحن البطارية. وإذا لم تضيء لمبة BATTERY CHECK أو تومض، فإن هذا يعني أن البطارية يجب أن تستبدل.

B استخدام هذه الوحدة

بتركيب هذه الوحدة في الكاميرا، يمكنك تركيب الجهاز الخارجي المتوافق مع الحدوة الساخنة، مثل نظام مزامنة فلاش لاسلكي، بالكاميرا واستخدامه باتباع الخطوات التالية.

1 افصل طاقة الكاميرا وحرك غطاء وصلة تركيب الملحقات للكاميرا.

2 افصل طاقة الوحدة وحرك قاعدة التركيب إلى حدوة الملحقات ذاتية القفل للكاميرا.

- حرك قاعدة التركيب لهذه الوحدة بثبات إلى أن تصدر صوت طقطقة.
- قبل استخدام هذه الوحدة، أغلق فلاش الكاميرا المدمج. عند استخدام هذه الوحدة مع كاميرا بها وظيفة فلاش تلقائي، اضبط وظيفة الفلاش التلقائي على "OFF".

3 حرك الجهاز الخارجي في اتجاه السهم لتركيبه بثبات في الحدوة الساخنة لهذه الوحدة.

ملاحظات

- للحصول على تفاصيل حول التعامل مع الجهاز الخارجي، ارجع إلى تعليمات تشغيل الجهاز الخارجي.
- إمكانية تركيب الجهاز الخارجي بهذه الوحدة يتوقف على الجهاز الخارجي. لا ينصح باستخدام الفلاشات المنافسة لأنها غير متوافقة مع نظام الفلاش α.

4 وصل طاقة الوحدة بتحريك زر POWER إلى ON.

- تستنفد طاقة البطارية بضغط زر مغلاق الكاميرا.

5 بعد الاستخدام، افصل طاقة هذه الوحدة وفك الجهاز الخارجي من هذه الوحدة. ثم فك هذه الوحدة بتحريكها في اتجاه السهم كما يبين الشكل التوضيحي بينما تضغط زر التحرير.

C تغيير البطاريات

استخدم بطارية ليثيوم 3 فولت من النوع على شكل الزر (CR1220) مع هذه الوحدة.

1 حرك غطاء حجيرة البطارية في اتجاه السهم لفك الغطاء.

- افصل طاقة هذه الوحدة عند استبدال البطارية.

2 أدخل عازلاً مفلطح الطرف في الفراغ بين البطارية وجسم المهايئ كما يبين الشكل التوضيحي.

ملاحظات

- لا تدخل ظفر أصبعك لأنك يمكن أن تنجرح.
- لا تدخل غرضاً أكبر سمكاً من الفراغ لأنك يمكن أن تتلف الوحدة.
- لا تستخدم القوة المفرطة مع طرف التوصيل في حجيرة البطارية بإدخال أي شيء.

3 اضغط البطارية بلطف بأصبعك، كما يبين الشكل التوضيحي حتى لا تندفع إلى الخارج واضغط البطارية بعازل مفلطح الطرف في اتجاه السهم لإخراجها.

- احذر من اندفاع البطارية من مكانها عند إخراجها.

4 ضع قطب البطارية "+" بحيث يكون وجهته لأعلى، وركب البطارية في ماسكها كما يبين الشكل التوضيحي.

5 حرك غطاء حجيرة البطارية في اتجاه السهم إلى أن يصدر صوت طقطقة لتثبيت الغطاء في موضعه.

المواصفات

الفلطية	60 فولت أو أقل متوافقة مع القطبيتين الموجبة والسالبة المركز
البطارية	بطارية ليثيوم 3 فولت من النوع على شكل الزر (CR1220)
عمر البطارية	تقريباً 10,000 ضغطة لزر المغلاق متواصلة
الأبعاد	تقريباً 35.5 × 24.4 × 54.8 مم (عرض/ارتفاع/عمق) (بدون الأجزاء البارزة)
الكتلة	تقريباً 30 جم (بدون البطارية)
درجة حرارة التشغيل	0 إلى 40 درجة مئوية
درجة حرارة التخزين	-20 إلى +60 درجة مئوية
البنود المتضمنة	مهايئ الحدوة الساخنة FA-HS1AM (1) (بطارية ليثيوم 3 فولت من النوع على شكل الزر (CR1220) مركبة) طقم من وثائق مطبوعة

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

α هي علامة تجارية لشركة Sony

한국어

본 제품을 사용하시기 전에 본 사용설명서를 자세히 읽으신 후 장래에 참조할 수 있도록 소중히 보관하여 주십시오.

경고

화재 또는 감전의 위험을 줄이기 위해 장치를 비 또는 습기에 노출시키지 않도록 하여 주십시오.

리튬 배터리가 소모되면 Sony CR1220 리튬 배터리로 교체하십시오. 그 밖의 배터리를 사용하면 화재나 파열될 위험이 있습니다.

사용상의 주의

배터리에 관한 주의

- 본 제품과 함께 제공되는 새 배터리의 수명은 배터리 제조일로부터 경과한 시일에 따라 본 사용설명서에 명시된 수명과 차이가 날 수 있습니다. 여분의 배터리를 준비하는 것이 좋습니다. 온도가 낮아지면 배터리 용량이 줄어듭니다. 배터리 용량을 정상으로 되돌리려면 실내 온도에 두십시오.

동작 온도

- 온도가 급격하게 높아지면 본 제품 내부에 결로현상이 생길 염려가 있습니다. 본 제품을 추운 곳에서 따뜻한 곳으로 바로 가져가야 할 경우에는 실외에서 제품을 비닐 봉지에 넣고 안의 공기를 최대한 뺀 후 밀봉하십시오. 봉지 주변 온도가 서서히 높아지도록 한 다음 봉지 안에서 제품을 꺼내십시오.

그 밖의 주의점

- 본 제품은 방수용이 아닙니다. 본 제품에 물이 묻었을 경우 깨끗한 헝겊으로 닦아낸 후 즉시 가까운 Sony 판매점으로 가져가십시오.
- 본 제품을 절대 분해하지 마십시오. 본 제품을 즉시 가까운 Sony 판매점으로 가져가 수리를 의뢰하십시오.
- 본 제품이 더러울 때에는 마른 깨끗한 헝겊으로 청소하십시오. 본 제품에 알코올 등의 약품이 닿지 않도록 주의하십시오.
- 본 제품을 자동차의 도구함과 같이 온도가 높은 장소 또는 습도가 높은 곳에 절대 놓지 마십시오.
- 젖은 손으로 본 제품을 만지지 마십시오. 감전의 우려가 있습니다.

호환

- 본 제품과 디지털 일안 반사식 카메라 호환에 관한 자세한 내용은 다음 웹사이트를 참조하십시오.
http://www.sony.net

A 각 부분 명칭

1 핫 슈(ISO518-호환)
2 릴리즈 버튼
3 BATTERY CHECK 램프
4 BATTERY CHECK 버튼
5 장착대
6 POWER 스위치

배터리 용량

배터리를 사용하기 전에 다음 조작을 할 만큼 충분한 전원이 있는지 확인하십시오.

1 제품의 POWER 스위치를 ON으로 밀어 전원을 켭니다.

2 BATTERY CHECK 버튼을 누릅니다.
- 배터리가 충분히 충전된 경우 BATTERY CHECK 버튼을 누르고 있는 동안 BATTERY CHECK 램프(녹색 램프)가 켜집니다.
- BATTERY CHECK 램프가 깜빡이기 시작하면 배터리가 충분히 충전되지 않은 것입니다. 배터리를 바꾸는 것이 좋습니다. BATTERY CHECK 램프가 켜지지 않고 깜빡이지도 않으면 배터리를 교체해야 합니다.

B 제품 사용

본 제품을 카메라에 부착하면 무선 플래시 동기화 시스템과 같이 핫 슈와 호환되는 외부 기기를 카메라에 장착하여 다음 단계에 따라 사용할 수 있습니다.

1 카메라 전원을 끈 다음 카메라의 액세서리 슈 캡을 밉니다.

2 제품의 전원을 끈 다음 카메라의 자동 잠금 액세서리 슈에 장착대를 밀어 넣습니다.
- 본 제품의 장착대를 소리가 날 때까지 단단히 밀어 넣습니다.
- 본 제품을 사용하기 전에 내장 카메라 플래시를 닫습니다. 본 제품을 자동 플래시 기능이 없는 카메라와 함께 사용하는 경우에는 자동 플래시 기능을 "OFF"로 설정합니다.

3 화살표 방향으로 외부 기기를 끼워 본 제품의 핫 슈에 단단히 부착합니다.

주의
- 외부 기기 조작에 관한 자세한 내용은 외부 기기 사용설명서를 참조하십시오.
- 외부 기기 종류에 따라 본 제품에 부착되지 않을 수 있습니다. α 플래시 시스템과 호환되지 않을 수 있으므로 경쟁사의 플래시는 권장하지 않습니다.

4 제품의 POWER 스위치를 ON으로 밀어 전원을 켭니다.
- 카메라의 셔터 버튼을 누르면 본 제품의 배터리 전원이 소진됩니다.

5 사용 후 본 제품의 전원을 끈 다음 본 제품으로부터 외부 기기를 분리합니다. 그런 다음 그림과 같이 릴리즈 버튼을 누르면서 화살표 방향으로 본 제품을 밀어 분리합니다.

C 배터리 교체

본 제품에는 동전 형태의 3V 리튬 배터리(CR1220)를 사용하십시오.

1 배터리실 커버를 화살표 방향으로 밀어 커버를 분리합니다.
- 배터리를 교체할 때는 본 제품의 전원을 끄십시오.

2 그림과 같이 배터리와 어댑터 사이에 끝 부분이 평평한 절연체를 끼워 넣습니다.

주의
- 다칠 염려가 있으므로 손톱을 넣지 마십시오.
- 제품이 손상될 수 있으므로 공간보다 두꺼운 물체를 넣지 마십시오.
- 물체를 넣어 배터리실 단자에 과도한 힘을 가하지 마십시오.

3 그림과 같이 배터리가 튀어나오지 않도록 손으로 가볍게 배터리를 누른 다음 끝 부분이 평평한 절연체를 사용하여 화살표 방향으로 배터리를 눌러 꺼냅니다.
- 배터리를 꺼낼 때 튀어나오지 않도록 주의하십시오.

4 그림과 같이 배터리의 "+" 극이 위로 향하도록 놓고 배터리를 홀더에 끼웁니다.

5 소리가 날 때까지 화살표 방향으로 배터리실 커버를 밀어서 커버를 제자리에 고정시킵니다.

주요 제원

전압	60 V 이하 양극 및 음극 중심 모두 호환 가능
배터리	동전 형태의 3 V 리튬 배터리(CR1220)
배터리 수명	약 10,000 연속 촬영
외형 치수	약 35.5 × 24.4 × 54.8 mm(w/h/d) (돌출 부분은 제외)
중량	약 30 g (배터리 비포함)
동작 온도	0 °C ~ 40 °C
보관 온도	-20 °C ~ + 60 °C
동봉품	핫 슈 어댑터 FA-HS1AM (1) (동전 형태의 3V 리튬 배터리(CR1220) 장착) 도큐먼트 세트

디자인 및 주요 제원은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

α는 Sony Corporation의 상표입니다.

中文(繁)

在操作本產品前，請通讀本手冊，然後保存好本手冊以備將來參考。

警告

為減少發生火災或電擊的危險，請勿讓本機暴露於雨中或受潮。

鋰電池性能變差時，請用Sony CR1220鋰電池進行更換。使用其他電池可能造成起火或爆炸。

僅適用於台灣

廢電池請回收

使用須知

電池注意事項

- 取決於電池的出廠時間，即使為本裝置安裝了新電池，電池壽命仍可能與本使用說明書中所述的壽命有所不同。建議您準備好備用電池。應該注意的是，隨著溫度的降低，電池電量也會相應減少。當恢復到正常室溫狀態下時，電池電量也將恢復到正常水準。

操作溫度

- 溫度驟升會導致本裝置內部發生冷凝。如果需要直接將本裝置從寒冷環境帶入溫暖環境，請在室外將其放入塑膠袋內，並在密封前儘量排空袋內的空氣。當塑膠袋周圍的氣溫逐漸升高時，再將本裝置從袋中取出。

其他注意事項

- 本裝置不具備防水性。接觸水後，請用乾淨的布將其擦幹，然後立即將其送到最近的 Sony 經銷商處檢修。
- 切勿嘗試拆解本裝置。應立即將其送到最近的 Sony 經銷商處修理。
- 弄髒後，可用潔淨的幹布清潔。不要讓本裝置接觸酒精或其他化學品。
- 切勿將本裝置放在超高溫（如汽車儀錶板的雜物箱）或高濕度的環境中。
- 切勿用濕手觸摸本裝置，否則可導致觸電。

相容性

- 有關本裝置與數位單眼相機之間相容性的詳細資訊，請參閱如下 URL：
http://www.sony.net

A 部件識別

1 熱靴（與 ISO518 相容）
2 釋放按鈕
3 BATTERY CHECK 指示燈
4 BATTERY CHECK 按鈕
5 安裝底座
6 POWER 開關

電池電量

在使用電池之前，請確保電池電量可以滿足以下操作的需要。

1 將 POWER 開關滑至 ON，開啟裝置的電源。

2 按住 BATTERY CHECK 按鈕。
- 如果電池電量充足，則按下 BATTERY CHECK 按鈕時，BATTERY CHECK 指示燈（綠燈）將會亮起。
- 如果 BATTERY CHECK 指示燈開始閃爍，則表示電池電量不足。此時，建議您更換電池。如果 BATTERY CHECK 指示燈既不亮起也不閃爍，則表示必須更換電池。

B 使用本裝置

在相機上安裝本裝置後，即可將與熱靴相容的外部設備（如無線閃光燈同步系統）安裝到相機上，並按以下步驟進行操作。

1 關閉相機電源並滑動相機的配件熱靴蓋。

2 關閉本裝置的電源，將安裝底座滑入相機的自動鎖定式配件熱靴中。
- 滑入本裝置的安裝底座時，應確保其牢固就位，直到聽到哢噠聲。
- 使用本裝置之前，請關閉相機的內建閃光燈。在具有自動閃光功能的相機上使用本裝置時，請將自動閃光功能設為 OFF。

3 將外部設備沿箭頭方向滑入，使其牢固地安裝到本裝置的熱靴中。

註
- 有關處理外部設備的詳細資訊，請參閱外部設備的使用說明書。
- 取決於外部設備的種類，有時無法將其安裝到本裝置上。由於其他廠商的閃光燈不與 α 閃光燈系統相容，因此建議不要使用這些閃光燈。

4 將 POWER 開關滑至 ON，開啟裝置的電源。
- 按相機的快門按鈕會消耗本裝置的電池電量。

5 使用完畢後，請關閉本裝置的電源並取下外部設備。隨後，在按下釋放按鈕的同時，沿圖中箭頭方向滑動本裝置，從而將其取下。

C 更換電池

本裝置使用紐扣式 3V 鋰電池（CR1220）。

1 沿箭頭方向滑動電池室蓋，將其取下。
- 更換電池時，請關閉本裝置的電源。

2 如圖所示，在電池與轉換器之間的空隙內插入一個平口的絕緣體。

註
- 切勿插入指甲，否則會引起傷害。
- 切勿嘗試插入比空隙厚的物件，否則會損害本裝置。
- 切勿透過插入異物而對電池室內的端子施加過大的力。

3 如圖所示，用手指輕輕壓住電池，不要讓電池彈出，然後用平口的絕緣體沿箭頭方向按壓電池，將電池取出。
- 取出時，小心不要讓電池彈出。

4 讓電池正極（+）朝上，將其固定到電池座上（如圖所示）。

5 沿箭頭方向滑動電池室蓋，直到聽到哢噠聲，確保電池室蓋固定就位。

規格

電壓	60 V 或更低 同時與中心為正極和中心為負極的電源相容
電池	紐扣式 3V 鋰電池（CR1220）
電池壽命	約 10000 次連續閃光
尺寸	約 35.5 × 24.4 × 54.8 mm （寬/高/深） （不包括突出部份）
質量	約 30 g （不含電池）
操作溫度	0 °C ～ 40 °C
儲存溫度	-20 °C ～ +60 °C
所含物品	閃光燈熱靴轉換器 FA-HS1AM（1） （安裝了一顆紐扣式 3V 鋰電池（CR1220）） 成套印刷文件

設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。

α 是 Sony Corporation 的商標。

中文(简)

在操作本产品前，请通读本手册，然后保存好本手册以备将来参考。

警告

为减少发生火灾或触电的危险，请勿让本装置淋雨或受潮。

电池如果处置不当，则可能引起电池爆炸。切勿充电、拆卸或丢弃在火中。

锂电池性能变差时，请用Sony CR1220锂电池进行更换。使用其他电池可能造成着火或爆炸。

使用须知

电池注意事项

- 即使为本装置安装了新电池，取决于电池的出厂时间，电池寿命仍可能与本使用说明书中所述的寿命有所不同。建议您准备好备用电池。请注意，随着温度的降低，电池电量也会相应减少。当恢复到正常室温状态下时，电池电量也将恢复到正常水平。

操作温度

- 温度骤升会导致本装置内部发生冷凝。如果需要直接将本装置从寒冷环境带入温暖环境，请在室外将其放入塑料袋内，并在密封前尽量排空袋内的空气。当塑料袋周围的气温逐渐升高时，再将本装置从袋中取出。

其他注意事项

- 本装置不具备防水性。接触水后，请用干净的布将其擦干，然后立即将其送到最近的 Sony 经销商处检修。
- 切勿试图拆解本装置。应立即将其送到最近的 Sony 经销商处修理。
- 弄脏后，可用洁净的干布清洁。不要让本装置接触酒精或其他化学品。
- 切勿将本装置放在超高温（如汽车仪表板的杂物箱）或高湿度的环境中。
- 切勿用湿的手触摸本装置，否则可导致电击。

兼容性

- 有关本装置与单镜头反光式数码相机之间兼容性的详细信息，请参阅如下 URL:
http://www.sony.net

A 部件识别

1 热靴（兼容 ISO518）
2 释放按钮
3 BATTERY CHECK 指示灯
4 BATTERY CHECK 按钮
5 安装底座
6 POWER 开关

电池电量

在使用电池之前，请确保电池电量可以满足以下操作的需要。

1 将 POWER 开关滑至 ON，开启装置的电源。

2 按住 BATTERY CHECK 按钮。
- 如果电池电量充足，则按下 BATTERY CHECK 按钮时，BATTERY CHECK 指示灯（绿灯）将会亮起。
- 如果 BATTERY CHECK 指示灯开始闪烁，则表示电池电量不足。此时，建议您更换电池。如果 BATTERY CHECK 指示灯既不亮起也不闪烁，则表示必须更换电池。

B 使用本装置

在相机上安装本装置后，即可将与热靴兼容的外部设备（如无线闪光灯同步系统）安装到相机上，并按以下步骤进行操作。

1 关闭相机电源并滑动相机的配件热靴盖。

2 关闭本装置的电源，将安装底座滑入相机的自动锁止式配件热靴中。
- 滑入本装置的安装底座时，应确保其牢固就位，直到听到咔哒声。
- 使用本装置之前，请关闭相机的内置闪光灯。在有自动闪光功能的相机上使用本装置时，请将自动闪光功能设为 OFF。

3 将外部设备沿箭头方向滑入，使其牢固地安装到本装置的热靴中。

注
- 有关处理外部设备的详细信息，请参阅外部设备的使用说明书。
- 取决于外部设备的种类，有时无法将其安装到本装置上。由于其他厂商的闪光灯不与 α 闪光灯系统兼容，因此建议不要使用这些闪光灯。

4 将 POWER 开关滑至 ON，开启装置的电源。
- 按相机的快门按钮会消耗本装置的电池电量。

5 使用完毕后，请关闭本装置的电源并取下外部设备。随后，在按下释放按钮的同时，沿图中箭头方向滑动本装置，从而将其取下。

C 更换电池

本装置使用纽扣式 3V 锂电池（CR1220）。

1 沿箭头方向滑动电池室盖，将其取下。
- 更换电池时，请关闭本装置的电源。

2 如图所示，在电池与转换器之间的空隙内插入一个平口的绝缘体。

注
- 不要插入指甲，否则会引起伤害。
- 不要试图插入比空隙厚的物体，否则会损害本装置。
- 不要通过插入异物而对电池室内的端子施加过大的力。

3 如图所示，用手指轻轻压住电池，不要让电池弹出，然后用平口的绝缘体沿箭头方向按压电池，将电池取出。
- 取出时，小心不要让电池弹出。

4 使电池正极（"+"）朝上，将其固定到电池座上（如图所示）。

5 沿箭头方向滑动电池室盖，直到听到咔哒声，确保电池室盖固定就位。

规格

电压	60 V 或更低 同时兼容中心为正极和中心为负极的电源
电池	纽扣式 3V 锂电池（CR1220）
电池寿命	约 10000 次连续闪光
尺寸	约 35.5 × 24.4 × 54.8 mm （宽/高/深） （不包括突出部位）
质量	约 30 g （不含电池）
操作温度	0 °C ～ 40 °C
储存温度	-20 °C ～ +60 °C
所含物品	闪光灯热靴转换器 FA-HS1AM（1） （安装了一颗纽扣式 3V 锂电池（CR1220）） 成套印刷文件

设计或规格如有变动，恕不另行通知。

α 是 Sony Corporation 的商标。

索尼公司
版次：2008年8月

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅（Pb）	汞（Hg）	镉（Cd）	六价铬（Cr（VI））	多溴联苯（PBB）	多溴二苯醚（PBDE）
内置线路板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。